

# En quel mument ha il mund retegnerà il flad

In gimnasiast ha provocà il 1914 l'emprima guerra mundiala

DA JOHANN ULRICH SCHLEGEL

**L'assassinat dal successur al tron austriac-ungarais Franz Ferdinand ils 28 da zercladur 1914 en la chapitala da Sarajevo vegn considerà generalmain sco mument decisiv per l'erupziun da l'emprima guerra mundiala. Er sch'ìls motifs per questa terribla guerra en pli profunds, resta l'attentat da Sarajevo cun raschun en memoria sco act decisiv da la guerra.** Las stentas dals pievels da cuntanscher pussanza e success economic e politic sin il Balcan, en l'Africa ed en l'Asia han promovì in curs da collisiun. Ma tgi ha vis ils segns da privel? Il 1914 han ils umans pudì giudair bels dis da primavaira ed in'aura miaivla. La stad è arrivada, ed ils pussants da quest mund en ids en vacanzas senza sa far quitads. Pir cura ch'igl è stà memia tard, cura che l'urizi da la guerra ha cumenzà a vegnir sur da quest mund, en els returnads per sa metter puspè cumplainmain a la lavur. Els n'han dentant betg pudì salvar pli la pasch. E betg paucs na vulevan gnanc pli la pasch.

## Serbs e Russ cunter l'Austria-Ungaria

I bugliva surtut en il stadi multinaziunali austriac-ungarais. Ils Serbs avevan charplina cun la monarchia dubla austriac-ungaraisa. Els na sa sentivan betg resguardads avunda en quest stadi. Perquai en sa furmadas gruppas conspirativas sco la «Mlada Bosna», la «Bosnia giuvna», che vegniva dirigida da l'uschenumnà «Maun nair». Il «Maun nair» aveva contact cun circuls russ da temprana nazionalista. A la «Mlada Bosna» appartegnevan blers giuvenils che siemiavan da pudair stgaffir in stadi serb, combatend la monarchia dubla. Il Piemunt talian è daventà per els l'exempel d'in stadi serb.

## Franz Ferdinand, l'adversari sconuschi da la guerra

Franz Ferdinand da l'Austria è naschì ils 18 da december 1863 a Graz. El era il nev da l'imperatur Franz Joseph da l'Austria, e sur sia mamma in descendent da la chasa roiala da las Duas Sicilias. Cunquai ch'el era numnà sco ertavel en l'Italia, ha el purtà dapi il 1875 era il num d'Este. Il successur al tron appartegneva damai a la pli auta noblezza da l'Europa.

Franz Ferdinand ha fatg da bell'entschatta ina carriera da schuldà da professiun. Ma el aveva da cumbatter cun ina malsogna maligna. Grazia a sia energia, sia ferma voluntad e probablmain er a sia religiusadad bunamain mistica, ha el survegnì sut controlla sia malsogna dal lom cronica e da lez temp strusch curabla, ed ha la finala pudì manar ina vita quasi normala. Gea, igl è bunamain da supponer ch'el saja madirà tras sia malsogna e che la superaziun da quella al haja rinforzà. Entant ch'il vegl imperatur Franz Joseph vegniva considerà sco



Franz Ferdinand cun sia famiglia.

FOTOS MAD

buna, dentant flaiyla personalitad, era sa sviluppà cun Franz Ferdinand in successur, al qual ins attestava forza e fermezza tant visavi sazez sco er visavi il stadi.

Malgrà ch'el nun aveva ina natira da schuldà particulara, ha l'archiduca malsanitsch profità da la disciplina da schuldà. Sin fundament da ses destin n'era Franz Ferdinand dentant betg in um che tschertgava il contact cun la gliעד. El viveva si'atgna vita, malgrà ch'el era daventà in commember da l'armada fitg apprezzà.

Cun 36 onns è el daventà general, suenter inspectur general e cumandant da la «Disposition des Allerhöchsten Oberbefehls der gesamten Wehrmacht».

Sia vita è stada marcada da cumbats en tut ils regards: cumbat cunter sia malsogna, cumbat cunter ses pli stretg conturn e cumbat cunter il commando suprem da l'armada. Franz Ferdinand ha insistì sin in'uschenumnada lètg morganatica: el ha maridà, cunter las reglas socialas, ina dama da la curt, Sophie Chotek, ch'era ord vista da lez temp «mo ina contessa».

Sco schuldà da professiun ha el survegnì gia baud invista en l'armada da la monarchia dubla ed è sa fatschentà intensivamain cun il problem dal stadi multinaziunali. Sia tenuta era la finala cumplettamain cuntraria a quella dal schef dal stab general austriac-ungarais Conrad von Hötzendorf. Hötzendorf era in ferm aderent d'ina guerra preventiva cunter la Serbia. La finamira da Franz Ferdinand per cunter era d'integrar – sper il pievel tudestg ed ungarais – era ils Slavs dal sid, e da dar uschia als Serbs in'autonomia relativa. El vuleva far dal dualissem da fin uss in trialissem, in stadi federativ da trais pievels. Ni a Vienna ni a Budapest giev'ins dentant d'accord cun questa finamira optimisti-

ca. L'archiduca però ha cumbatti energicamain per ina soluziun paschiva.

Il successur al tron evitava il contact cun la gliעד ed era plitost reservà, forsà pervi da sia malsogna u sia vita solitaria. Tensiuns internas chaschunavan tar el mintgant attagas da ravgia. Cun commembers pli comunicativs ed averts da la chasa imperiala na pudeva el uschia naturalmain betg tegnair pitg. Perquai era Franz Ferdinand pauc popular, tant tar il pievel cumin sco tar l'imperatur. En Serbia considerav'ins l'inspectur general – per sbagl e la finala fatalmain – sco chau dals aderents da la guerra en la monarchia dubla. Cun el han ins evidentamain mazzà la persuna fallada ed avert las sclusas per ils falcuns guerrills.

## Ils culps dal gimnasiast Gavrilo Princip

Dapi ditg aveva Franz Ferdinand gia planisà da far ina visita d'inspeziun a las manevas en Bosnia ed Erzegovina. L'emprim ha Sophie von Hohenberg, uschia aveva num la contessa Chotek suenter sia maridaglia, scusseglià a ses um Franz Ferdinand da far quest viadi. Il davos temp eran arrivadas memia bleras smanatschas d'attentats. Franz Ferdinand sez na pudeva betg propi sa decider, sch'el duaja ir u betg.

Alura è il mess serb Jovanovic arrivà tar il minister competent von Bielinski a Vienna. El ha avertà la regenza: la pussaivladad ch'i dettia in attentat sin il successur al tron a chaschun da sia visita en Bosnia saja fitg gronda.

Quel mument fissi anc stà pussaivel da franar la roda dal destin. Ma la roda è girada vinavant. L'entschatta da zercladur han ils gimnasiasts Gavrilo Princip (20) e Nedeljko Cabrinovic (19) survegnì las davosas istruzziuns da lur um da contact a Belgrad. Cun agid d'uffiziers e da guardias da cunfin serbs han ils dus assassins pladids e fanaticos importà en Bosnia illegalmain granatas da maun, pistolas, daners e ciancali. Ils conspirators eran tuts dus commembers da la «Mlada Bosna».

Malgrà che las conspiraziuns n'èn betg succedidas en il zuppà e malgrà che tants segns d'alarm laschavan temair il mender, è Franz Ferdinand e sia dunna la finala tuttina viagiads en Bosnia.

Ils 27 da zercladur ha Franz Ferdinand dà il cumond d'interrumper la maneva. Alura ha Karl Freiherr von Rumerskirch proponì da renunziar, per motifs da segirezza, a la visita a Sarajevo planisada per l'auter di. Ma era questa emprova da prevegnir al destin n'è betg reussida. Franz Ferdinand ha vuli far frunt a las smanatschas.

Ils 28 da zercladur 1914 è stà ina du-

mengia, in bellezza di da stad. A Sarajevo era la mesa citad sin via. Tuts vulevan vesair il successur al tron e sia dunna. Ma er ils assassins èn sa postads tenor in plan exact. Sper Princip e Cabrinovic èn ids en posiziun er auters assassins pladids da la «Mlada Bosna».

A chaschun da la visita da l'imperatur il 1910 avev'ins prendì tut las mesiras da segirezza pussaivlas. Lezza giada buglivi da guardias da segirezza. Ma il 1914 han ins renunzià – a moda incredibile e cun ina stinadadad strusch chapibla pli oz – a tut las mesiras da segirezza. In cronist da lez temp, il cont Sternberg, ha scrit: «Sper mintga planta steva uss in assassin cun ina bumba.»

En in convoi van Franz Ferdinand e Sophie en l'auto avert tras la citad. En quel mument siglia Cabrinovic or dal spalier dals aspecturs sper via, envida ina granata da maun e bitta la bumba sin l'auto da Franz Ferdinand. Lez tschiffa la bumba ch'era crudada en l'auto, e la bitta viador. En quel mument explodescha ella davant l'auto da l'escorta che suonda. Il pèr arriva pauc pli tard en la chasa-cumin e vegn beneventà là cordialmain dal president da la citad che se-seva en la colonna d'autos ch'era ida ordavant. El na saveva anc nagut dal terribel attentat ch'era succedi davos el ed uschè damanaivel da Franz Ferdinand e sia dunna. Sophie aveva survegnì ina leva sgriflada vi dal culiez. La bumba ha dentant mazzà sis persunas e blessà numerusas autras. La finala ha Franz Ferdinand pers la pazienza. I dueva esser sia davosa attaga da gritta. Durant il pled dal president da la citad ha el tuttenina sbragì si per il muslim perplex che na

s'empudeva da nagut: «Ins fa ina visita a questa citad e vegn beneventà cun bumbas. So, ed ussa cuntinuai!»

Suenter che la nova da l'attentat era sa derasada dapertut, è sa tschentada la dumonda decisiva: Tge far per che Franz Ferdinand possia bandunar la citad senza vegnir attatgà anc ina giada? Ins avess strusch pudì prender dapli decisziuns sbagliadas. Igl è bunamain sco sche Franz Ferdinand avess stuì vegnir manà cun tut ils meds pussaivels a l'execuziun. Igl è sco sch'el e sia dunna avessan vuli executar sazez.

Franz Ferdinand vul visitar ils blesads en spital. E puspè va el en l'auto avert tras la citad. E puspè n'ha il pèr betg ina suletta guardia. Persuenter statan ils assassins danovamain, bain armads, a lajett. Igl è uss diesch avant las indesch. En quel mument sto l'auto da Franz Ferdinand sa fermar per duas fin trais secundas. Quai è l'ura da Princip. Il pèr è gist davant el. El sto mo pli sajeter. Ed il gimnasiast tira exact dus culps. In tutga Franz Ferdinand en il culiez, l'auter sia dunna Sophie en il begl. Els moran entaifer paucas minutas.

Schebain Franz Ferdinand era popular u betg - en questas minutas da sia mort han il mund retegnerà il flad. Ils umans han sentì instinctivamain che quest attentat vegnia ad avair consequenzas decisivas e fatalas. Il gimnasiast Princip ha avert las davosas sclusas per la guerra la pli terribla fin alura. Gist in mais pli tard, ils 28 da fanadur 1914, ha l'Austria-Ungaria declerà la guerra a la Serbia. E la sbrinzla da questa guerra, l'emprim locala, ha dà fiçu a l'entir mund.



Franz Ferdinand tar ils manevas bosniacs. San. colonel Basdolf, il quart da dretg è Pötorek, dasperas Conrad von Hötzendorf.



Suenter l'emprim attentat bandunan Franz Ferdinand e sia dunna l'auto avant la chasa-cumin a Sarajevo.

A Belgrad dat Ciganovic, (commember dal «Maun nair») istruzziuns als dus attentaders Cabrinovic (san.) e Princip (dretg).

